

# Portable radio

AE2480

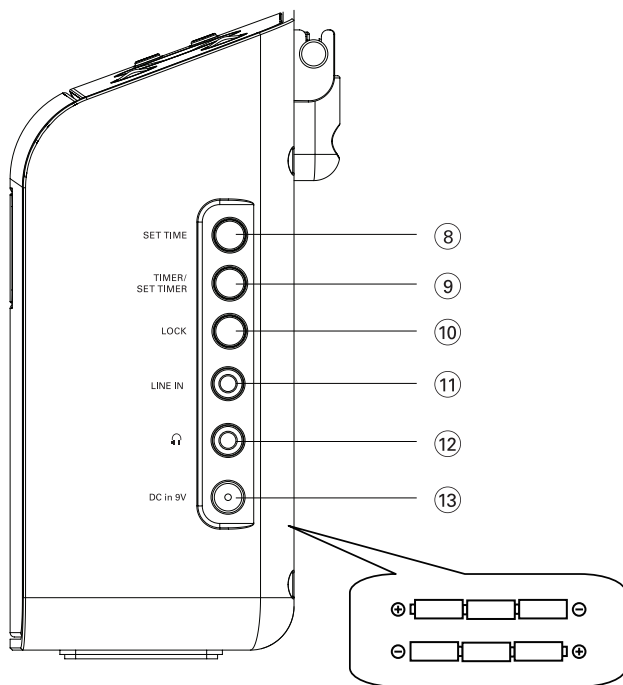
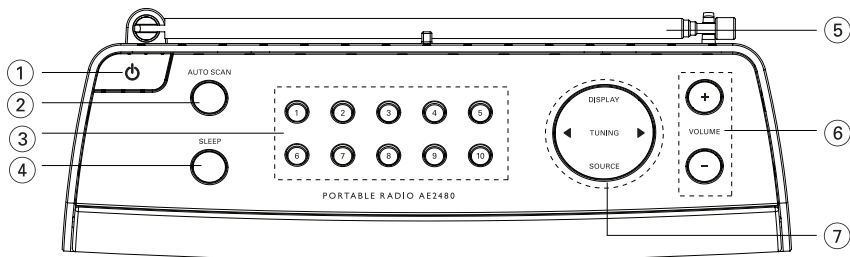
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Návod na používanie



# PHILIPS

1

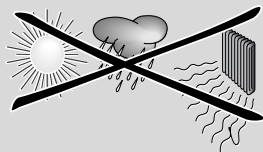


6x1.5V R14/ UM2/ C CELL

3



4




Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips!

Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).


### Príslušenstvo dodávané s prístrojom

- 1 x certifikovaný prepínací adaptér striedavého/jednosmerného prúdu (PHILIPS, Model č.: ED4120090060A, Vstup: 230 V ~50 Hz, 70 mA, Výstup: 9 V, 600 mA)
- Zvukový kábel

### Horná a predná strana (Pozri 1)

- ① 
    - zapne/vypne pohotovostný režim
  - ② **AUTO SCAN**
    - v režime FM, MW, LW/SW vyhľadá stanice a automaticky ich uloží ako predvoľby
  - ③ **Numerické tlačidlá**
    - stlačením a podržaním uložíte predvoľbu stanice
  - ④ **SLEEP**
    - automaticky vypne zariadenie po stanovenom čase
  - ⑤ **Teleskopická anténa**
    - zlepšujú príjem rádia
  - ⑥ **VOLUME +/-**
    - adjusts volume level.
  - ⑦ **DISPLAY**
    - zobrazuje čas alebo frekvenciu stanice
- TUNING ◀/▶**
- v režime FM/MW/LW/SW jemne doladí stanicu
- SOURCE**
- vyberie režim FM, MW, LW, SW alebo AUX

### Bočný panel (Pozri 1)

- ⑧ **SET TIME**
  - v pohotovostnom režime nastaví hodiny
- ⑨ **TIMER/SET TIMER**
  - nastaví čas automatického zapnutia alebo vypnutia zariadenia
  - aktivuje alebo deaktivuje časovač
- ⑩ **LOCK**
  - deaktivuje všetky ostatné tlačidlá
- ⑪ 
  - 3,5 mm prípoj slúchadiel
- ⑫ **LINE IN**
  - prívod pre externý zdroj zvuku
- ⑬ **Konektor DC**
  - prípoj sieťového kábelu

### Pozor:

**Vysoké napätie! Neotvárajte. Vystavujete sa riziku zásahu elektrickým prúdom. Zariadenie neobsahuje žiadne diely opraviteľné používateľom.**

**Úpravy produktu môžu spôsobiť nebezpečné vyžarovanie EMC alebo inú nebezpečnú prevádzku.**

**Deti sa môžu vážne zraniť, pretože voľný koniec kábla môže byť stále pod prúdom, ak sa zo SIETOVEJ zásuvky v zadnej časti zariadenia vytiahne iba konektor.**

## Napájanie

Prístroj napájajte pokiaľ možno vždy zo siete, predĺžite tým životnosť napájacích článkov.

Pred vložení napájacích článkov sa presvedčte, či je sieťový kábel odpojený od prístroja a či nie je zasunutý do zásuvky.

### Napájacie články (nepatria k príslušenstvu)

- 1 Otvorte priestor pre napájacie články a vložte doňho so správnou polaritou podľa označenia „+“ a „-“ v priestore šesť monočlánkov typu **R-14**, **UM-2** alebo **C-cells** (pokiaľ možno alkalických). (Pozri [2])
- 2 Presvedčte sa, či sú monočlánky správne vložené a zatvorte viečko priestoru. Prístroj je pripravený na použitie.
  - Ak nepoužívate napájacie články správne, môže sa stať, že elektrolyt vytečie, spôsobí koróziu v priestore pre napájacie články, alebo môžu monočlánky aj vybuchnúť. Preto:
  - Nikdy nepoužívajte rôzne druhy napájacích článkov: to je alkalické a karbonátové. Do prístroja vkladajte vždy napájacie články rovnakého typu.
  - Ak je nutné napájacie články vymeniť, nepoužívajte súčasne nové a už použité monočlánky.
  - Ak nebudete prístroj dlhší dobu používať, vyberte napájacie články z prístroja.

**Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte iba do nádob na odpadky, ktoré sú pre tento účel určené.**

### Napájanie zo siete

- 1 Presvedčte sa, či napätie v miestnej svetelnej sieti súhlasí s hodnotou uvedenu **na štítku na spodnej strane prístroja**. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajňu alebo na servis.
- 2 Pripojte dodaný adaptér k elektrickej zásuvke v stene a konektor DC k zariadeniu. Zariadenie je teraz pripravené na používanie.
- 3 Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Túto jednotku namontujte do blízkosti napájacej zásuvky a tam, kde je dobrý prístup k napájacej zástrčke.
- Pri silnej búrke vytiahnite zástrčku zo zásuvky, chráňte tým prístroj.
- Ako odpojovacie zariadenie sa používa sieťový napájací kábel. Počas určeného používania musí zostať pripravený na prevádzku a mal by ostať nezablokovaný. Aby ste zariadenie úplne odpojili od prívodného napájania, musíte úplne odpojiť napájací kábel zariadenia od sieťovej zásuvky.

### Typový štítok sa nachádza na zadnej strane zariadenia.

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Spotreba energie      | .....8 W |
| Príkon (Pohotovostný) | .....2 W |

## Všeobecné informácie



### Antény

- Ak zvolíte pásmo **FM**, vysuňte teleskopickú anténu. Anténu nakloňte a otáčajte ju. Čiastočne ju zasuňte, ak je signál príliš silný.
- V prípade pásma **MW** nie je teleskopická anténa potrebná, pretože pre toto pásmo má prístroj vlastnú vstavanú anténu. Otáčaním prístroja nastavte anténu do správneho smeru.

### Pripojenie slúchadiel

- Slúchadlá môžete pripojiť ku konektoru pre slúchadlá.  
→ Reprodukory sa vypnú.

### Uzamknutie zariadenia



- Zariadenie môžete uzamknúť v ktoromkoľvek režime stlačením a podržaním tlačidla **LOCK**, až kým sa nezobrazí symbol .  
→ Všetky tlačidlá sú blokované.
- Odomknutie zariadenia  
– stlačte a podržte tlačidlo **LOCK**, až kým symbol  nezhasne.

## Základná činnosť

- 1 Dodaný prepínací adaptér pripojte k sieťovej zásuvke a ku konektoru jednosmerného prúdu, prípadne vložte batérie tak, ako je popísané v časti Sieťové napájanie.


→ Zobrazia sa informácie o hodiny. (Pozrite

**2**)


- Stlačením tlačidla  zapnete zariadenie.
- Opätovným stlačením tlačidla  prepnete do pohotovostného režimu.

- 2 Hlasitosť môžete nastaviť pomocou tlačidla **VOLUME +/-**.



### Užitočné rady:

- Keď zariadenie nie je sieťovo napájané, stále sa na niekoľko minút dajú zobrazit' informácie o čase.
- Po niekoľkých minútach  sa zobrazí a začne blikať a informácie o čase sa následne prestanú zobrazovať.

## Zapnutie rádia

- 1 Stlačením tlačidla  zapnete zariadenie.
- 2 Stlačením tlačidla **SOURCE** vyberiete vlnové pásmo FM, MW, SW alebo LW.  
→ Zobrazí sa vlnové pásmo a rádiová frekvencia (pozrite **3**).

## Automatické ladenie

- Stlačením a podržaním tlačidla **TUNING**   na jednu sekundu zariadenie automaticky vyhľadá stanicu.  
→ Zobrazí sa *5r c h*.  
→ Keď sa stanica prijme, vyhľadávanie sa zastaví a prestane sa zobrazovať *5r c h*.

### Užitočné rady:





- Automatické vyhľadávanie môžete ukončiť stlačením ktoréhokoľvek tlačidla.

## Ručné ladenie

Pomocou tejto funkcie môžete manuálne vyladiť frekvenciu špecifického kanála. Okrem otočenia antény pre lepší príjem rádia sa optimálny príjem dá tiež dosiahnuť použitím tejto funkcie.

- V režime FM, MW, SW/LW stlačením tlačidla **TUNING**   naladíte stanice.

### Užitočné rady:

- Jedným stlačením tlačidla   zvýšite alebo znížite frekvenciu o 5 KHz. Táto zmena frekvencie sa nezobrazí.
- Dvojnásobným stlačením tlačidla   zvýšite alebo znížite frekvenciu o 10 KHz. Zobrazí sa zmena frekvencie +/- 0,01MHz.

## Automatické ukladanie predvolieb staníc

- V režime FM, MW, SW/LW stlačte a podržte stlačené tlačidlo **AUTO SCAN**, kým sa nezobrazí **SCAN**.  
→ Zariadenie vyhľadá stanice so silnou silou signálu a automaticky ich uloží ako predvolené stanice.

## Manuálne ukladanie predvolieb staníc

Prostredníctvom **PRESET**, ktoré slúži na jednoduchý prístup, môžete pre každé vlnové pásmo uložiť až 10 staníc.

- 1 V režime FM, MW, SW/LW naladte na vami požadovanú stanicu rádia (Pozrite si „Automatické ladenie“ a „Ručné ladenie“).
- 2 Predvoľbu stanice uložte stlačením a podržaním numerického tlačidla.

### Užitočné rady:

- Ak ste už na danom čísle predvoľby uložili FM, MW, SW alebo LW stanicu, prepíše sa novou stanicou.
- Predvoľby rozhlasových staníc jedného vlnového pásma neprepíšu predvoľby druhého vlnového pásma.

## Výber predvolenej stanice

- Pri režimoch FM, MW, SW a LW stlačte číslicu **1-10**.

## Zobrazenie hodín

Hodiny možno zobrazit' aj v režime tunera.

- Opakovane stláčajte tlačidlo **DISPLAY**.


## Výber času

Čas môžete nastaviť len v pohotovostnom režime.

- 1 Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **SET TIME**, kým nezačnú blikať číslice hodín.

- 2 Tlačidlom **VOLUME +/-** nastavte hodiny.
- 3 Potvrďte jedným stlačením tlačidla **SET TIME**.  
→ Budú blikať číslice minút.
- 4 Tlačidlom **VOLUME +/-** nastavte minúty.
- 5 Potvrďte jedným stlačením tlačidla **SET TIME**.  
→ Zariadenie opustí nastavenie času.



### Užitočné rady:

- Ak počas nastavovania času stlačíte tlačidlo , alebo nestlačíte žiadne tlačidlo po dobu presahujúcu 10 sekúnd, zariadenie automaticky ukončí režim nastavovania času.



## Nastavenie časovača

Čas môžete nastaviť len v pohotovostnom režime.

- 1 Stlačte a podržte stlačené tlačidlo **TIMER/SET TIMER**, kým sa nezobrazí  a nezačnú blikať číslice hodín.
- 2 Tlačidlom **VOLUME +/-** nastavte hodiny.
- 3 Potvrďte jedným stlačením tlačidla **TIMER/SET TIMER**.  
→ Budú blikať číslice minút.
- 4 Tlačidlom **VOLUME +/-** nastavte minúty.
- 5 Potvrďte jedným stlačením tlačidla **TIMER/SET TIMER**.  
→ Zobrazí sa .  
→ Budú blikať číslice hodín.
- 6 Tlačidlom **VOLUME +/-** nastavte hodiny.
- 7 Potvrďte jedným stlačením tlačidla **TIMER/SET TIMER**.  
→ Budú blikať číslice minút.
- 8 Tlačidlom **VOLUME +/-** nastavte minúty.
- 9 Potvrďte jedným stlačením tlačidla **TIMER/SET TIMER**.  
→ Začne blikať FM, MW, SW alebo LW.
- 10 Tlačidlami **VOLUME +/-** alebo **SOURCE** zvolte pásmo pre časovač.  
→ Číslo predvoľby stanice blikať.
- 11 Stlačením tlačidla **VOLUME +/-** alebo numerického tlačidla nastavte číslo predvoľby stanice.

- 12** Potvrďte jedným stlačením tlačidla **TIMER/SET TIMER**.
- Budú blikať číslice úrovne hlasitosti.
- 13** Tlačidlom **VOLUME +/-** nastavíte hlasitosť pre časovač.
- 14** Jedným stlačením tlačidla **TIMER/SET TIMER** potvrdíte a ukončíte nastavenie časovača.
- Keď sa dosiahne čas ZAPNUTIA zariadenia, zariadenie
- sa prepne na zvolené vlnové pásmo a predvolenú stanicu (ak je zapnuté).
  - sa zapne a prepne sa na zvolené vlnové pásmo a predvolenú stanicu (ak je vypnuté).
  -  bude jednu minútu blikať.
- Keď sa dosiahne čas VYPNUTIA zariadenia, zariadenie
- nebude reagovať, ak je vypnuté.
  - sa automaticky vypne, ak je zapnuté.
  -  bude jednu minútu blikať.

## Zapnutie alebo vypnutie časovača

- 1** Opakovaným stlačením tlačidla **TIMER/SET TIMER**, zapnete alebo vypnete časovač.
-  sa zobrazí, keď je časovač zapnutý.
-  sa prestane zobrazovať, keď je časovač vypnutý.
- Užitočné rady:**
- Funkcia zapínania alebo vypínania časovača je dostupná v pohotovostnom režime a režime činnosti.

## Nastavenie časovača režimu spánok

Môžete nastaviť určitý časový úsek, po ktorom sa zariadenie automaticky prepne do pohotovostného režimu.


- 1** Opakovane stlačte tlačidlo **SLEEP**, aby ste vybrali požadovaný časový úsek (v minútach). Výber je nasledujúci:
- **SL:90->SL:60->SL:45->SL:30->SL:15->SL:00.**
- **z<sup>Z</sup>** sa zobrazí.
- 2** Keď vyberiete SL:00, časovač režimu spánok sa vypne.
- **z<sup>Z</sup>** sa prestane zobrazovať.

### Užitočné rady:

- Keď je aktívna funkcia automatického vypnutia, zobrazíte stlačením tlačidla **SLEEP** zostávajúci čas do vypnutia.
- Opätovné stlačenie tlačidla **SLEEP** zmení čas do automatického vypnutia na nasledujúcu nižšiu hodnotu (napríklad, ak je zostávajúci čas 59 minút, zmení sa čas do automatického vypnutia na 45 minút, 30 minút, 15 minút).

## AUX IN

Cez model AE2480 môžete počúvať zvuk pripojeného externého zariadenia.

- 1** Jedným alebo viacerými stlačeniami tlačidla **SOURCE** vyberte režim AUX IN.
-  sa zobrazí.
- 2** Aby ste predišli skresleniu šumom, znížte hlasitosť na externom zariadení.
- 3** Aby ste nastavili zvuk a hlasitosť, použite ovládacie prvky zvuku na externom zariadení a na modeli AE2480.



## Ochrana a všeobecná údržba

- Prístroj umiestnite na pevný, hladký povrch, odkiaľ sa nemôže prevrátiť.
- Chráňte prístroj, napájacie články, CD a kazety pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a extrémnymi teplotami, ktoré môžu byť v blízkosti topných telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj ničím neprikrývajte. Okolo ventilačných otvorov ponechajte aspoň 15 cm voľného miesta, aby vznikajúce teplo mohlo unikáť a vetranie bolo dostatočne zabezpečené.
- Trecie plochy mechanických súčiastok prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ničím mazať ani olejovať.
- Prístroj čistite mäkkou, navlhčenou jelenicou. Nepoužívajte alkohol, čpavok, benzín alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť kryt prístroja.
- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou.
- Ventilácia a voľný priechodu vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrúsky, záclony a podobne.
- Na prístroj nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Na prístroj nedávajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
- Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel môže mať za následok stratu sluchu.
- Batériu nesmú byť vystavené zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň alebo podobné zdroje tepla.

# Odstraňovanie chýb

---

V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Neotvárajte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom. Ak sa Vám nepodarí problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

**UPOZORNENIE: Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, v tomto prípade totiž stratíte nárok na záruku.**

---

## Problém

- Možná príčina
- Riešenie

---

## Nie je zvuk/napätie

- Nie je nastavená **VOLUME**
- Silu zvuku nastavíte regulátorom **VOLUME**
- Siet'ový prípoj nie je dobre zasunutý
- Zasuňte dobre siet'ový prípoj
- Vyčerpané/nesprávne vložené napájacie články
- Vložte (nové) napájacie články so správnou polaritou
- Zostali pripojené slúchadlá
- Odpojte slúchadlá

---

## Nekvalitný príjem rádia

- Slabý rádiový signál
- Ak zvolíte pásmo **FM**, vysuňte teleskopickú anténu. Anténu nakloňte a otáčajte ju. Čiasťtočne ju zasuňte, ak je signál príliš silný.
- V prípade pásma **MW** nie je teleskopická anténa potrebná, pretože pre toto pásmo má prístroj vlastnú vstavanú anténu. Otáčaním prístroja nastavte anténu do správneho smeru.

---

## Displej nefunguje správne/Prístroj nereaguje na žiadny gombík

- Electrostatic discharge
- Switch off and unplug the set. Reconnect after a few seconds

## Pre ochranu životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Obaly je možné ľahko rozdeliť na tri rovnorodé materiály: kartón, polystyrén a polyetylén.

**Prístroj je vyrobený z materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž robí odborná firma. Obalový materiál, použité napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do určených nádob na odpadky.**

## Likvidácia starého produktu

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.

Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC



Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

## SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chránite pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

# Bezpečnosť pri počúvaní

## **Hudbu prehrávajte pri rozumnej hlasitosti.**

- Používanie slúchadiel pri vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch. Tento produkt môže vytvárať zvuky v decibelových rozsahoch, ktoré môžu u bežnej osoby spôsobiť stratu sluchu, a to aj pri kratšom vystavení sa ako minútu. Vyššie decibelové rozsahy sa poskytujú pre tých, ktorí majú už čiastočnú stratu sluchu.
- Zvuk môže byť klamlivý. Časom sa "komfortná úroveň" sluchu prispôsobí vyšším hlasnostiam zvuku. Takže po dlhodobom počúvaní to, čo znie "normálne", môže byť v skutočnosti nahlas a škodlivé pre váš sluch. Aby ste sa pred tým ochránili, nastavte hlasitosť na bezpečnú úroveň skôr, ako sa váš sluch prispôsobí a nechajte nastavenú túto hlasitosť.

## **Vytvorenie bezpečnej úrovne hlasitosti:**

- Nastavte ovládanie hlasitosti na nízke nastavenie.
- Pomaly zvyšujte zvuk, kým ho nebudete počuť komfortne a jasne bez rušenia.

## **Počúvajte rozumné časové obdobia:**

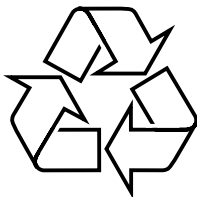
- Dlhodobé vystavenie sa zvuku, a to aj pri normálnych "bezpečných" úrovniach, môže tiež spôsobiť stratu sluchu.
- Uistite sa, že používate svoje vybavenie rozumne a uskutočňujete dostatočné prestávky.

## **Nezabudnite dodržiavať nasledujúce smernice, keď používate svoje slúchadlá.**

- Počúvajte pri rozumných hlasnostiach počas rozumných časových období.
- Nezvyšujte hlasitosť na privysokú, že nebudete počuť ani to, čo sa deje okolo vás.
- Mali by ste byť opatrní alebo dočasne prerušiť používanie v potenciálne nebezpečných situáciách.
- Nepoužívajte slúchadlá zatiaľ, čo riadite motorové vozidlo, bicyklujete, skateboardujete atď.; mohli by vytvoriť nebezpečnú situáciu v cestnej doprave a na mnohých miestach je to protizákonné.

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**

Slovensky



AE2480



Printed in China

PDCC-ZC-0812